



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

RREGULLORE (QRK) - Nr. 04/2022 PËR FINANCIMIN E DËRGIMIT TE FORCËS SË SIGURISË SË KOSOVËS JASHTË VENDIT¹

REGULATION (GRK) - No. 04/2022 ON FUNDING OF OVERSEAS DEPLOYMENT OF THE KOSOVO SECURITY FORCE²

UREDBA (VRK) - Br. 04/2022 O FINANSIRANJU SLANJA KOSOVSKIH BEZBEDNOSNIH SNAGA U INOSTRANSTVU³

¹ Rregullore (QRK) Nr. 04/2022 për financimin e Dërgimit të Forcës së Sigurisë së Kosovës Jashtë Vendit, është aprovuar në mbledhjen e 94 të Qeverisë së Kosovës, me Vendimin nr. 07/94, date 24.08.2022

² Regulation (GRK) – No. 04/2022 on Funding of Overseas Deployment of the Kosovo Security Force, was approved on the 94th meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No.07./94 dated 24.08.2022

³ Uredba (VRK) – Br. 04/2022 O finansiranju slanja kosovskih bezbednosnih snaga u inostranstvu, usvojen je na 94 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br.07/94, datum 24.08.2022.

<p>Qeveria e Republikës së Kosovës</p> <p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, në pajtim me nenin 16 paragrafi (4) të Ligjit Nr. 08L-036 për Dërgimin e Forcës së Sigurisë Jashtë Vendit, (GZ, Nr. 12/29.05.2021), si dhe nenit 19 paragrafi (6.2) të Rregullores të Punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr. 09/2011, (GZ, Nr. 15/12.09 2011),</p> <p>Miratton:</p> <p>RREGULLORE (QRK) - NR. 04/2022 PËR FINANCIMIN E DËRGIMIT TË FORCËS SË SIGURISË SË KOSOVËS JASHTË VENDIT</p> <p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Kjo rregullore përcakton procedurat dhe mënyrën e financimit të dërgimit të Forcës së Sigurisë së Kosovës jashtë vendit.</p>	<p>Government of the Republic of Kosovo</p> <p>Pursuant to article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, in accordance with Article 16 paragraph (4) of Law No. 08L-036 on Overseas Deployment of the Kosovo Security Force (OG, No. 12/29.05.2021), as well as Article 19 paragraph (6.2) of Regulation on Rules and Procedures of Government of the Republic of Kosovo No. 09/2011, (OG, No. 15/12.09 2011),</p> <p>Approves:</p> <p>REGULATION (GRK) - No. 04/2022 ON FUNDING OF OVERSEAS DEPLOYMENT OF THE KOSOVO SECURITY FORCE</p> <p>Article 1 Purpose</p> <p>This Regulation defines procedures and manner of funding of the overseas deployment of the Kosovo Security Force.</p>	<p>Vlada Republike Kosovo</p> <p>Na osnovu člana 93 (4) Ustava Republike Kosovo, u skladu sa članom 16 stav (4) Zakona br. 08/L-036 o Slanju Kosovskih Bezbednosnih Snaga u inostranstvu, (SL, Br. 12/29.05. 2021), kao i člana 19 stav (6.2) Pravilnika o Radu Vlade Republike Kosovo br. 09/2011, (SL, br. 15/12.09.2011.),</p> <p>Odobrava:</p> <p>UREDBA (VRK) - Br. 04/2022 O FINANSIRANJU SLANJA KOSOVSKIH BEZBEDNOSNIH SNAGA U INOSTRANSTVU</p> <p>Član 1 Svrha</p> <p>Ovaj uredba definiše procedure i način finansiranja slanja Kosovskih Bezbednosnih Snaga u inostranstvu.</p>
--	---	--

<p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Kjo rregullore zbatohet për Ministrinë e Mbrojtjes dhe Forcën e Sigurisë së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizimet</p> <p>1. Shprehjet e përdorura në këtë rregullore kanë këtë kuptim:</p> <p>1.1. Dërgimet e planifikuara- Dërgime të pjesëtarëve/kontingjentit të FSK-së, të parapara me buxhetin e miratuar të Ministrisë së Mbrojtjes.</p> <p>1.2. Dërgimet e pa planifikuara- Dërgime të personelit të FSK-së, të cilat nuk janë të parapara me buxhetin e miratuar të Ministrisë së Mbrojtjes.</p> <p>1.3. KASH-Korniza Afatmesme e shpenzimeve</p> <p>2. Shprehjet, termat dhe shkurtesat tjera të përdorura në këtë Rregullore kanë kuptimin sikur në legjislacionin përkatës të kësaj fushe.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Scope</p> <p>This Regulation applies to the Ministry of Defense and the Kosovo Security Force.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Definitions</p> <p>1. Terms used in this Regulation have the following meaning:</p> <p>1.1. Planned Deployments – All those deployments of the KSF members/contingents stipulated by the approved budget of the Ministry of Defense.</p> <p>1.2. Unplanned Deployments - Deployments of the KSF personnel which are not stipulated by the approved budget of the Ministry of Defense.</p> <p>1.3. MTEF - Medium Term Expenditure Framework</p> <p>2. Other expressions, terms and abbreviations used in this Regulation have the same meaning as in the relevant legislation.</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Obim delovanja</p> <p>Ovaj uredba se primenuje na Ministarstvo Odbrane i Kosovske Bezbednosne Snage.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Definicije</p> <p>1. Izrazi koji se koriste u ovom uredba imaju ovo značenje:</p> <p>1.1. Planirano slanje - sva ta planirana slanja pripadnika/kontingenta KBS-a, predviđene odobrenim budžetom Ministarstva Odbrane.</p> <p>1.2. Neplanirane slanje - Slanje osoblja KBS-a, koje nisu predviđene odobrenim budžetom Ministarstva Odbrane.</p> <p>1.3. SOR - Srednjoročni okvir rashoda</p> <p>2. Drugi izrazi, termini i skraćenice koji se koriste u ovom uredba imaju isto značenje kao u relevantnom zakonodavstvu.</p>
--	---	--

<p style="text-align: center;">Neni 4 Mënyra financimit</p> <p>1. Ministri i Mbrojtjes i propozon Qeverisë së Kosovës planin dhe financimin e nevojshëm, për dërgimin e FSK-së jashtë vendit.</p> <p>2. Financimi i dërgimeve të planifikuara të FSK-së jashtë vendit sigurohet nga ndarja buxhetore e miratuar për MM dhe FSK-në. Procesi i planifikimit për operacione ndërkombëtare, stërvitje dhe ushtrime para misionit, si dhe aktivitete tjera ushtarake bëhet në kuadër të KASH.</p> <p>3. Financimi i dërgimeve të pa planifikuara të FSK-së jashtë vendit, sigurohet nga Buxheti i Republikës së Kosovës me miratim të Qeverisë.</p>	<p style="text-align: center;">Article 4 Funding Manner</p> <p>1. Minister of Defense makes proposal to the Government of Kosovo the plan and necessary funding for the overseas deployment of the KSF.</p> <p>2. Funding of the projected overseas deployment of the KSF is provided by the budgetary allocation approved for the MoD and the KSF. The planning process for peacekeeping, humanitarian operations and other military activities is made within MTEF.</p> <p>3. The funding of the unplanned overseas deployments of the KSF is provided from the Republic of Kosovo`s budget with approval of the Government.</p>	<p style="text-align: center;">Član 4 Način finansiranja</p> <p>1. Ministar Odbrane predlaže Vladi Kosova neophodan plan i sredstva za slanje KBS-a u inostranstvo.</p> <p>2. Finansiranje planiranih isporuka KBS-a u inostranstvo se obezbeđuje budžetskim izdvajanjem odobrenim za MO i KBS. Proces planiranja mirovnih, humanitarnih i drugih vojnih operacija odvija se u okviru SOR-a.</p> <p>3. Finansiranje neplaniranih slanja KBS-a u inostranstvu obezbeđuje se iz Budžeta Republike Kosovo uz odobrenje Vlade.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 5 Transporti për dërgim jashtë vendit</p> <p>1. MM/FSK siguron shpenzimet e transportit për dërgimin dhe kthimin të personelit dhe pajisjeve për operacione paqeruajtëse dhe humanitare, si dhe në ushtrime parapërgatitore për misionin e caktuar jashtë vendit.</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 Transport for overseas deployment</p> <p>1. MoD/KSF provides transportation expenses for sending and returning of the Personnel and equipment for peacekeeping and humanitarian operations, as well as in preparatory exercises for the assigned mission abroad.</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Transport za slanje u inostranstvo</p> <p>1. MO/KBS obezbeđuje troškove transporta za slanje i vraćanje osoblja i opreme za mirovne i humanitarne operacije, kao i na pripremnim vežbama za dodeljenu misiju u inostranstvu.</p>

2. Në rastet e veçanta, Ministri i Mbrojtjes me Vendim do t'iu siguroj personelit të FSK-së mbulimin e shpenzimeve për vajtje ardhje gjatë kohëzgjatjes së operacionit.

3. FSK siguron shpenzimet e transportit për dërgimin dhe kthimin e pjesëtarëve për aktivitete tjera ushtarake sipas legjislacionit në fuqi.

Neni 6 Pajisjet

1. Personelit të FSK-së i caktuar të marrë pjesë në operacione ndërkombëtare i sigurohen pajisjet e nevojshme për operacion dhe stërvitje dhe ushtrime parapërgatitore për misionin e caktuar jashtë vendit.

2. Pjesëtarit të FSK-së i sigurohen pajisjet e nevojshme për aktivitetet tjera ushtarake për dërgimin e Forcës së Sigurisë jashtë vendit.

Neni 7 Sigurimi shëndetësor dhe jetësor

1. Personelit të FSK-së i caktuar të marrë pjesë në operacione ndërkombëtare i

2. In specific cases, the Minister of Defense upon decision will provide to the KSF Personnel coverage of travel expenses during the operation.

3. The KSF provides transportation expenses for sending and returning of the members for other military activities according to the legislation in force.

Article 6 Equipment

1. The KSF Personnel assigned to take part in international operations is provided with the needed equipment for the operation and exercising and preparatory exercises for the assigned mission abroad.

2. To the KSF member is provided the needed equipment for other military activities defined by the Law on Overseas Deployment of the Kosovo Security Force.

Article 7 Health and Life Insurance

1. The KSF Personnel assigned to take part in international operation is provided with

2. U posebnim slučajevima, Ministar Odbrane će Odlukom obezbediti osoblju KBS-a pokriće putnih troškova tokom operacije.

3. KBS obezbeđuje troškove transporta za slanje i vraćanje pripadnika za druge vojne aktivnosti prema važećem zakonu.

Član 6 Oprema

1. Osoblje KBS-a dodeljeno za učešće u međunarodnim operacijama je obezbeđeno neophodnom opremom za operacije i obuku i pripreme vežbe za dodeljenu misiju u inostranstvu.

2. Pripadniku KBS-a se obezbeđuje neophodna oprema za druge vojne aktivnosti definisane Zakonom o Slanju Bezbednosnih Snaga u inostranstvo.

Član 7 Zdravstveno i životno osiguranje

1. Osoblje KBS dodeljeno za učešće u međunarodnim operacijama ima zdravstveno

<p>sigurohet sigurimi shëndetësor dhe jetësor nga data e nisjes deri në kthim.</p> <p>2. Pjesëtarit të FSK-së i caktuar të marrë pjesë në aktivitetet tjera ushtarake jashtë vendit i sigurohen sigurimi shëndetësor, jetsor nga koha e nisjes deri në kthim.</p> <p>3. Në rastet kur sigurimi shëndetësor dhe jetësor nuk mbulon shpenzimet e shërimit, MM do të mbuloj pjesën e mbetur të shpenzimeve për shërimin e tij, bazuar në dëshmitë që do t'i ofroj pjesëtari për shpenzimet e shërimit.</p>	<p>health and life insurance from the date of departure until return.</p> <p>2. The KSF Personnel assigned to take part in other overseas military activities is provided with health insurance from the date of departure until return.</p> <p>3. In cases when the health and life insurance does not cover expenses, MoD will cover the rest of the expenses for his/her recovery based on evidencies that the member will provide for the recovery expenses.</p>	<p>i životno osiguranje od datuma odlaska do povratka.</p> <p>2. Pripadniku KBS-a koji je određen da učestvuje u drugim vojnim aktivnostima u inostranstvu obezbeđuje se zdravstveno osiguranje od trenutka odlaska do povratka.</p> <p>3. U slučajevima kada zdravstveno i životno osiguranje ne pokriva troškove oporavka, MO će snositi preostale troškove njegovog oporavka, na osnovu dokaza koje će pripadnik dostaviti za troškove oporavka.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8 Paga</p>	<p style="text-align: center;">Article 8 Salary</p>	<p style="text-align: center;">Član 8 Plata</p>
<p>Personeli i FSK-së që dërgohet jashtë vendit në operacione ndërkombëtare, si dhe personeli i cili merr pjese ne ushtrime parapërgatitore për misionin e caktuar jashtë vendit dhe aktivitete të tjera ushtarake realizon pagën bazë.</p>	<p>The KSF Personnel deployed overseas for international operations, other military activities and preparatory exercises for the assigned mission abroad realize the basic salary.</p>	<p>Osoblje KBS-a koje se šalje u inostranstvo u međunarodnim operacijama, drugim vojnim aktivnostima i pripremnim vežbama za dodeljenu misiju u inostranstvu ostvaruje osnovnu platu.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 9 Pagesa shtesë</p> <p>1. Pagesat shtesë realizohen duke u bazuar në llojin e operacionit dhe shkallën e rrezikshmërisë të përcaktuar në shtojcë 2.</p> <p>2. Shkalla e rrezikshmërisë së operacionit përcaktohet nga Ministri sipas propozimit të KOMFSK.</p> <p>3. Pjesëtari i FSK-së që dërgohet jashtë vendit për stërvitjet dhe ushtrimet realizojnë mëditjen në pajtim me tarifat e parapara me Udhëzimin Administrativ për udhëtime Zyrtare.</p> <p>4. Pjesëtari i FSK që realizon pagesë shtesë të parapara në aneksin 2 të kësaj Rregulloreje nuk mund të realizojnë mëditjet sipas Udhëzimit Administrativ për udhëtime zyrtare.</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 Additional payment</p> <p>1. Additional salaries are realized based on type of operation and the hazardous scale stipulated in Annex 2</p> <p>2. The hazardous scale of the operation is determined by the Minister upon proposal of the COMKSF.</p> <p>3. The KSF member deployed overseas for training and exercises realizes the daily allowance in accordance with fees stipulated on Official Travel Administrative Guideline.</p> <p>4. KSF Member who realizes additional payments stipulated in the Annex 2 of this Regulation cannot realize daily allowances in line with the Administrative Guideline on Official Travel.</p>	<p style="text-align: center;">Član 9 Dodatna uplata</p> <p>1. Dodatna plata se vrše na osnovu vrste operacije i stepena rizika navedenih u Dodatku 2.</p> <p>2. Stepen rizičnosti operacije utvrđuje Ministar na predlog KOMKBS-a.</p> <p>3. Pripadnik KBS koji se šalje u inostranstvo na obuku i vežbe ostvaruje dnevnicu u skladu sa taksama predviđenim Administrativnim uputstvom na snazi za službena putovanja državne uprave.</p> <p>4. Pripadnik KBS-a koji vrši dodatnu uplatu predviđene Dodatkom 2 ovog uredba ne mogu davati dnevnice prema Administrativnom uputstvu za službena putovanja.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10 Ushqimi dhe akomodimi</p> <p>Në operacionet jashtë vendit, stërvitjet dhe ushtrimet si dhe aktivitetet tjera ushtarake, personelit të FSK-së do t'i sigurohet ushqimi dhe akomodimi</p>	<p style="text-align: center;">Article 10 Food and Accomodation</p> <p>In the overseas operations, training and exercises as well as other military activities, to the KSF personnel will be provided with food and accommodation.</p>	<p style="text-align: center;">Član 10 Hrana i smeštaj</p> <p>U operacijama u inostranstvu, obukama i vežbama kao i drugim vojnim aktivnostima, osoblje KBS-a će biti obezbeđeno hrana i smeštaj.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 11 Transporti në rast plagosjes ose vdekjes</p> <p>1. Ministria e Mbrojtjes siguron transportin në rastin e plagosjes apo vdekjes së personelit të FSK-së nga vendi i ngjarjes në Kosovë, në rast se nuk janë të mbuluara shpenzimet me anë të sigurimit shëndetësor dhe jetësor.</p> <p>2. Ministria e Mbrojtjes i mbulon shpenzimet e varrimit, në vlerën e përcaktuar me shtojcën 3 (Shpenzimet e varrimit për pjesëtarët e FSK-së) të kësaj rregulloreje.</p>	<p style="text-align: center;">Article 11 Transport in case of injury or death</p> <p>1. The Ministry of Defense provides transportation in case of injury or death of KSF personnel from the scene in Kosovo, in case the costs are not covered by health and life insurance.</p> <p>2. The Ministry of Defense covers funeral costs in the value set in the Annex 3 of this Regulation (Funeral Costs for the KSF member).</p>	<p style="text-align: center;">Član 11 Transport u slučaju povrede ili smrti</p> <p>1. Ministarstvo Odbrane obezbeđuje transport u slučaju povrede ili smrti osoblja KBS-a sa mesta događaja do Kosovo, u slučaju da troškovi nisu pokriveni zdravstvenim i životnim osiguranjem.</p> <p>2. Troškove sahrane snosi Ministarstvo Odbrane, u iznosu utvrđenom Dodatkom 3 (tri) ovog uredba a. (Vidi dodatak 3 troškovi sahrane za pripadnike KBS-a).</p>
<p style="text-align: center;">Neni 12 Dërgimi me përkrahje/Mbulimi i shpenzimeve</p> <p>Në rastet kur dërgimi personelit të FSK-së jashtë vendit bëhet me përkrahje sipas marrëveshjes nderkombëtare apo nga ndonjë shtet tjetër, MM mbulon vetëm ato shpenzime të cilat nuk janë të mbuluara nga ai shtet apo organizata ndërkombëtare.</p>	<p style="text-align: center;">Article 12 Deployment with support/Costs Coverage</p> <p>In the event when the KSF Personnel overseas deployment is done with support according to the international agreement or from any other state, the MoD covers only those costs which are not provided by that state or international organization.</p>	<p style="text-align: center;">Član 12 Slanje uz podršku/ Pokrivanje troškova</p> <p>U slučajevima kada se slanje osoblja KBS-a u inostranstvo vrši uz podršku prema sporazumu ili iz bilo koje druge države, MO pokriva samo one troškove koji nisu pokriveni od strane države ili međunarodnih organizacija.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 13 Procedurat për realizimin financiar</p> <p>1. Paga dhe shtesat realizohen përmes sistemit të pagave nga kategoria e pagave dhe shtesave.</p> <p>2. Të gjitha pagesat tjera të parapara me këtë Rregullore do të realizohen nga kategoria e mallrave dhe shërbimeve.</p>	<p style="text-align: center;">Article 13 Procedures on funding realisation</p> <p>1. Salary and additional payments are realized through payroll system under category of salaries and wages.</p> <p>2. The rest of other payments stipulated by this Regulation will be realized under category of goods and services.</p>	<p style="text-align: center;">Član 13 Procedure za finansijsku realizaciju</p> <p>1. Plate i dodaci se ostvaruju kroz sistem plata iz kategorije plata i naknada.</p> <p>2. Sva ostala plaćanja predviđena ovom uredba vršiće se iz kategorije roba i usluga.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 14 Paradhënia</p> <p>Komandantit të Kontingjentit të FSK-së (KOMKON FSK) i sigurohet një paradhënie për shpenzimet dhe nevojat e kontingjentit të FSK-së në operacione ndërkombëtare. Mënyra e paradhënjes për shpenzimet e kontingjentit do të rregullohet me udhëzues te veçantë.</p>	<p style="text-align: center;">Article 14 Advance Payment</p> <p>To the KSF Contigent Commander (KOMKON) is provided payment in advance for expenses and needs of the KSF Contigent in the international operation. The manner of advance payment for contingent expenses will be regulated by a special guideline.</p>	<p style="text-align: center;">Član 14 Avansno plaćanje</p> <p>Komandantu kontingenta KBS-a (KOMKON) obezbeđuje se avans za troškove i potrebe kontingenta KBS-a u međunarodnim operacijama. Način plaćanja avansa za nepredviđene troškove biće regulisan posebnim uputstvom.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 15 Shtojcat e Rregullores</p> <p>1. Shtojcat që i janë bashkangjitur kësaj Rregulloreje, janë pjesë përbërëse e saj:</p> <p>1.1. Shtojca 1: Tabela e shpenzimeve dhe vlerat e kërkuara për Kontrata e Sigurimit;</p>	<p style="text-align: center;">Article 15 Annexes of the Regulation</p> <p>1. Annexes attached to this Regulation are an integral part of it.</p> <p>1.1. Annex 1: Table of expenses and values required for the Insurance Contract;</p>	<p style="text-align: center;">Član 15 Dodaci uredba</p> <p>1. Dodaci priloženi ovog uredba, čine njegov sastavni deo:</p> <p>1.1. Dodatak 1: Tabela troškova i vrednosti potrebnih za Ugovor o osiguranju;</p>

1.2. Shtojca 2: Pagesat shitesë për shkallën e rrezikshmërisë për dërgim jashtë vendit;

1.3. Shtojca 3: Shpenzimet e varrimit për pjesëtarët e FSK-së.

Neni 16
Dispozitat shfuqizuese

Me hyrjen në fuqi të kësaj rregulloreje shfuqizohet Rregullore (QRK) Nr. 34/2013 për financimin e dërgimit të Forcës së Sigurisë së Kosovës jashtë vendit.

Neni 17
Hyrja në fuqi

Kjo rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Kryeministrit dhe publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës

Albin KURTI

Kryeministër i Republikës së Kosovës
Datë: 27 gusht/2022

1.2. Annex 2: additional payments on Hazardous Rate for Overseas Deployment;

1.3. Annex 3: Funeral Costs for the KSF member.

Article 16
Abrogation provisions

Upon entry into force of this regulation, the Regulation (GoRK) no. 34/2013 on Financing the Kosovo Security Force deployment abroad is repealed.

Article 17
Entry in force

This Regulation enters into force seven (7) days after signed by the Prime Minister and published in Official Gazzette of the Republic of Kosovo.

Albin KURTI

Prime Minister of the Republic of Kosovo
Date: 27 august/2022

1.2. Dodatak 2: Dodatna plaćanja za stepen rizika za slanje u inostranstvo;

1.3. Dodatak 3: Troškovi sahrane pripadnika KBS-a.

Član 16
Ukidajuće odredbe

Stupanjem na snagu ovog uredba ravnika, ukida se Pravilnik (VRK) br. 34/2013 za finansiranje Slanja Kosovskih Bezbednosnih Snaga u inostranstvu.

Član 17
Stupanje na snagu

Ovaj uredba stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane Premijera i objavljivanje u Službenom Listu Republike Kosovo.

Albin KURTI

Premijer Republike Kosovo
Datum: 27 avgust/2022

Shtojca 1

Tabela e shpenzimeve dhe vlerat e kërkuara për Kontratat e Sigurimit

Llojet e shpenzimeve	Vlerat e kërkuara
Shpenzimet mjekësore	250,000- 300,000
Shpenzimet e riadhesimit (kthimit)	200,000 – 300,000 Kompania/MM
Vdekja aksidentale ose humbja e gjymtyrëve	70,000- 100,000
Paafësia e përhershme e plotë	150,000- 200,000

Vërejtje: MM në marrëveshje me Kompaninë e Sigurimeve cakton limitin maksimal të kompenzimit.

Annex 1

Table of expenditures and values required for the Insurance Contracts

Types of expenditures	Values required
Medical expenditures	250,000- 300,000
Repatriation (return) expenditures	200,000 – 300,000 Company/MKSF
Accidental death or loss of extremities	70,000- 100,000
Total permanent disability	150,000- 200,000

Dodatak 1

Tabela troškova i vrednosti potrebne za ugovore o osiguranju

Vrste troškova	Zatražena vrednost
Medicinski troškovi	250,000- 300,000
Troškovi repatrijacije (povratak)	200,000 – 300,000 Kompanija/MKSB
Slučajna smrt iligubitak ekstremiteta	70,000- 100,000
Potpuna trajna nesposobnost	150,000- 200,000

Shtojca 2

Pagesat shtesë për shkallën e rrezikshmërisë për dërgim jashtë vendit

Shkalla e rrezikshmërisë	Operacionet paqeruajtëse	Operacionet Humanitare
Shkalla I	100 euro në ditë	70 euro në ditë
Shkalla II	80 euro në ditë	60 euro në ditë

Allowances for deployment abroad hazard level

Annex 2

Hazard level	Peacekeeping operations	Humanitarian operations
Level I	100 euro a day	70 euro a day
Level II	80 euro a day	60 euro a day

Dodatak 2

Dodatna plaćanja za stepen opasnosti raspoređivanja u inostranstvo

Stepen opasnosti	Mirovne operacije	Humanitarne operacije
Stepen I	100 evra dnevno	70 evra dnevno
Stepen II	80 evra dnevno	60 evra dnevno

Shtojca 3

Shpenzimet e varrimit për pjesëtarët e FSK-së

Operacioni	Shpenzimet
Operacionet paqeruajtëse, humanitare dhe trajnimet jashtë vendit	Deri në njëmijë euro (1,000.00)

Annex 3

Burial expenditures for members of the KSF

Operation	Expenditures
Peacekeeping and Humanitarian operations and overseas trainings	Up to one-thousand euros (1,000.00)

Dodatak 3

Troškovi sahrane za pripadnike KSB-a

Operacija	Troškovi
Mirovne, humanitarne operacije i obuke u inostranstvu	Do hiljadu evra (1,000.00)